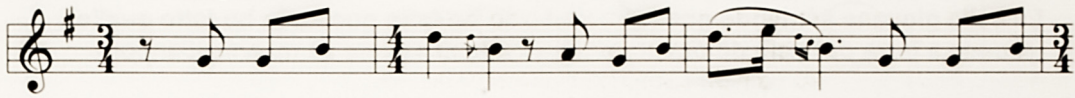


Prigioniero nella Germania

(b)

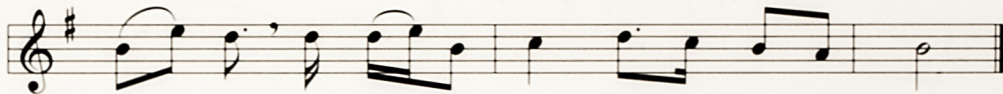
Larghetto



2. È pri - gio - nie - ro nel - la Ger - ma - nia e chis - sà



quan - do ri - tor - ne - rà. È pri - gio - nie - ro nel - la Ger -



-ma - nia e chis - sà quan - do ri - tor - ne - rà.

1.

Mai più non canto mai più non ballo
perché il mio amore l'è prigionier.
Mai più non canto mai più non ballo
perché il mio amore l'è prigionier.

2.

È prigioniero nella Germania
e chissà quando ritornerà.
È prigioniero nella Germania
e chissà quando ritornerà.

3.

Ritornan gli uni ritornan gli altri
ma il mio amore non torna più.

4.

Se io sapessi qual è la strada
io l'andrio a ritrovar.

5.

La strada è quella della sinistra
c'è una forcella da traversar.

6.

Appena passato quella forcella
d'un Artigliere io incontrai.

7.

Oh Artigliere bell' Artigliere
tu forse hai visto il mio primo amor?

8.

Sì sì l'ho visto sulla barella
che lo portavan a seppellir.

9.

Se tu l'hai visto sulla barella
di che colore l'era vesti?

10.

L'era vestito di grigioverde
la penna nera del suo cappel.

11.

La bella giovane sentendo quello
lei cade a terra dal gran dolor.

12.

Su su rialzati o bella giovane
che sono io il tuo primo amor.

13.

Se tu sei stato il mio primo amore
tu non dovevi far così!

14.

Io ho fatto questo io ho fatto quello
l'è per vedere se mi amavi ancor.

15.

Sì sì io t'amo io t'amerio
e l'è per sempre io t'amerò.

REMARQUES

La chanson est connue dans toute l'Italie du Nord, sous le titre de *La prova*. Contrairement aux autres versions recensées, les nôtres font référence au lieu de la prison: *Albania, Germania*.

«[...] Il soggetto di questa canzone è comune alla poesia popolare di molti paesi. [...]

I segni dello sposo tornato che la moglie vuol sapere da lui prima di riconoscerlo sono uno dei tratti della nota canzone francese *Germaine* o *Germine* [...]

La fedeltà della donna messa alla prova è il tema d'un canto popolarissimo in Germania, dove è conosciuto sotto diversi titoli, *Unter der Linde, Liebesprobe, Geprüfte Treue...*. (NIGRA C., p. 369-370).

SOURCE

Témoin: une femme
Enquêteurs: Susanna Foy, Rosanna Marquis
Lieu: Champdepraz
Date: 1980/81
Cote: Gb 3

BIBLIOGRAPHIE

- ASSOCIAZIONE "La Cantarana", *Canté balé fijette*, p. 13
- FERRARO G., *Canti popolari piemontesi ed emiliani*, p. 243, 463
- IANNONE N., *Ballate della raccolta Nigra*, p. 116 - 120
- LEYDI R., MANTOVANI S., PEDERIVA C., *I canti popolari*, p. 271
- LEYDI R., BERTOLOTTI G., *Mondo popolare in Lombardia*, p. 93
- NIGRA C., *Canti popolari*, Vol.II, p. 367 - 369
- VIAZZI L., GIOVANNINI A., *Cantanaja*, p. 24